



NL



I



E

- Kunststofgedeelte niet reinigen met reinigingsmiddelen die oplossingsmiddelen bevatten
- Bij UV-straling of oplossingsmiddelen-dampen een tombak-filtreerkop gebruiken
- Gebruik het apparaat
 - in onberispelike toestand
 - volgens de voorschriften
 - met in acht neming van de veiligheidsvoorschriften en mogelijke gevaren
- Neem de inbouw-aanwijzing in acht
- Laat storingen onmiddellijk repareren
- De instrumenten zijn uitsluitend bestemd voor genoemde inzetmogelijkheden. Elk ander gebruik komt niet overeen met de voorschriften.

- L'elemento in materia sintetica non deve essere pulito con detergenti contenenti solventi
- In caso di radiazione UV oppure di vapori di solventi impiegare una tazza filtro di bronzo allo stagno e piombo
- Impiegare l'apparecchio
 - allo stato ineccepibile
 - secondo la sua destinazione
 - tenendo conto della sicurezza e dei pericoli
- Attenersi alle istruzioni sull'installazione
- Provvedere all'immediata eliminazione dei disturbi
- I raccordi sono destinati esclusivamente per i campi d'impiego indicati. Ogni altro impiego viene ritenuto inadeguato.

- No limpiar la parte de plástico con productos de limpieza que contengan disolventes
- En caso de exposición a radiación ultravioleta o vapores de disolventes, utilizar tazas de filtro de bronce industrial.
- Utilizar el aparato
 - en perfecto estado de funcionamiento
 - de acuerdo con los fines previstos
 - cumpliendo con las normas de seguridad y de funcionamiento
- Observar las instrucciones de montaje.
- Arreglar las averías de forma inmediata.
- Los accesorios deberán utilizarse solamente para las aplicaciones mencionadas. Cualquier otro uso se considerará distinto a los fines previstos.



RUS

- Пластиковую деталь не очищать средствами, содержащими растворитель
- При наличии УФ-облучения или паров растворителя следует использовать фильтрующий сосуд из литьевой бронзы.
- Используйте прибор
 - в исправном состоянии
 - в соответствии с назначением
 - с соблюдением мер безопасности
- Соблюдать инструкцию по монтажу

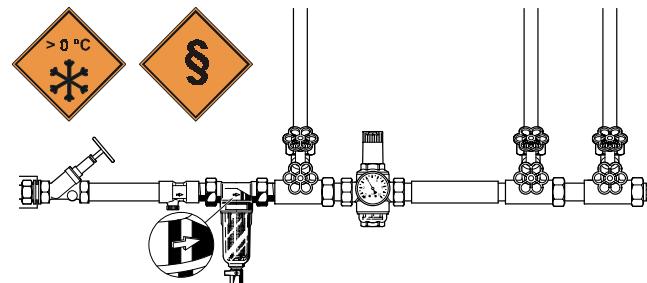
- Немедленно устранять неполадки
- Арматура предназначена исключительно для предписанных областей применения. Всякое другое использование считается несоответствующим назначению.

Rinsable fine filter

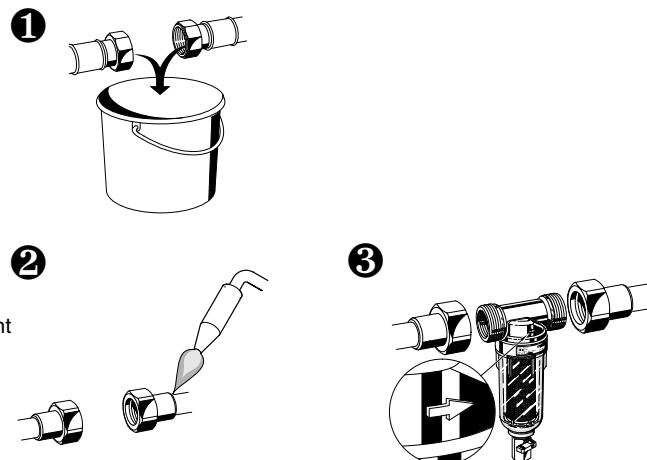
Einbau-Anleitung • Installation Instructions • Instructions de montage
 Installatievoorschrift • Istruzioni per il montaggio
 Instrucciones de instalación • Инструкция по установке

1. Einbau • Installation • Installation • Installatie • Installazione • Instalación • тонкой очистки

Einbaubeispiel
 Installation example
 Exemple de montage
 Voorbeeld voor het inbouwen
 Esempio d'installazione
 Ejemplo de montaje
 Образец монтажа

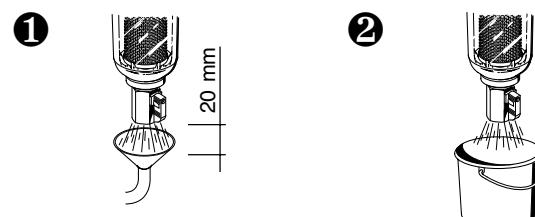


1.1 Montage • Assembly • Montage • Montage • Montaggio • Montaje • Монтаж

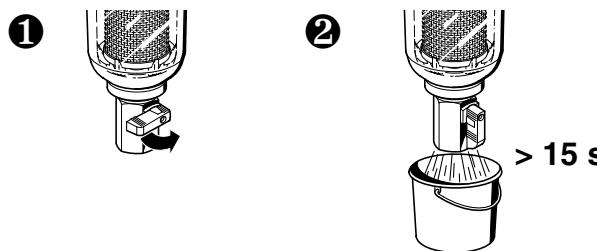


1.2 Wasserabführung • Water Drainage • Evacuation de l'eau de rinçage • Afvoer van het uitspoelwater • Scarico dell'acqua di lavaggio • Evacuación del agua de lavado • Слив воды для промывки

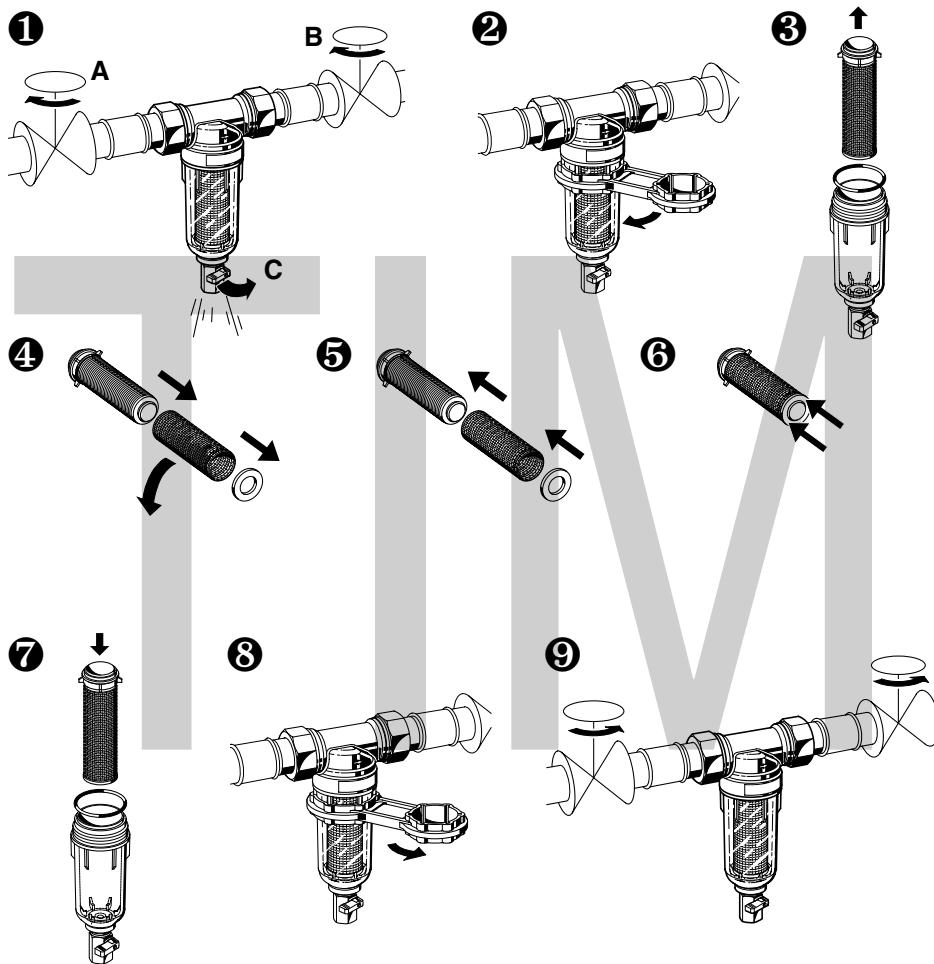
- 2 Möglichkeiten
- 2 variations
- 2 possibilités
- 2 mogelijkheden
- Due possibilità
- 2 posibilidades
- 2 возможности



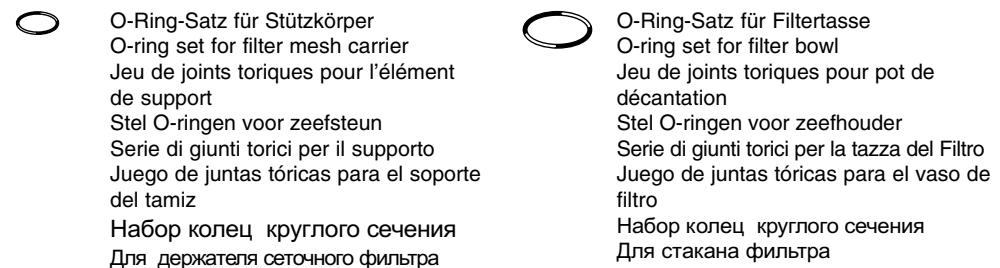
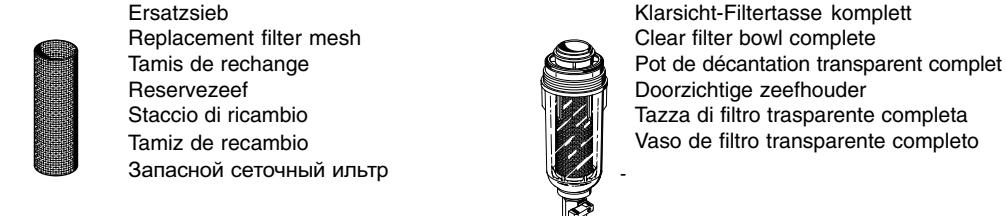
2. Ausspülen • Rinsing • Rinçage • Uitspoelen • Lavaggio • Lavado • Промывка



3. Filterwechsel • Filter Change • Changement de filtre • Vervangen van de filter • Cambio del filtro • Cambio de filtro • Замена фильтра



4. Ersatzteile • Spare Parts • Pièces de rechange • Reserveonderdelen • Pezzi di ricambio • Piezas de recambio • Запасные части



5. Wichtige Hinweise • Important notes • Indicationi importanti • Indications importantes • Belangrijke informatie • Indicaciones importantes • Важные указания

- | | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|
| | | | | | |
| 1. Kunststoffteile nicht mit Lösungsmittelhaltigen Pflegemitteln reinigen. | 1. Do not use any cleaning materials containing solvents for cleaning plastic parts. | 1. Ne pas nettoyer la pièce en matière synthétique avec des produits d'entretien contenant des solvants. | | | |
| 2. Bei UV-Bestrahlung oder Lösungsmitteldämpfen Rotguß-Filtertasse verwenden. | 2. Use a red-bronze filter bowl in locations where ultra violet rays or solvent fumes are present. | 2. En cas d'exposition aux rayons U.V. ou aux vapeurs de solvants, utiliser une tasse de filtration en laiton rouge. | | | |
| 3. Benutzen Sie das Gerät | 3. Use the appliance | 3. N'utiliser l'appareil que | | | |
| • in einwandfreiem Zustand | • In good condition | • dans un état impeccable | | | |
| • bestimmungsgemäß | • According to regulations | • selon les prescriptions | | | |
| • sicherheits- und gefahrenbewußt. | • With due regard to safety. | • en tenant compte de la sécurité | | | |
| 4. Einbau-Anleitung beachten. | 4. Follow installation instructions | 4. Observer l'instruction de montage. | | | |
| 5. Störungen sofort beseitigen lassen. | 5. Immediately rectify any malfunctions. | 5. Remédier immédiatement à tout défaut. | | | |
| 6. Die Armaturen sind ausschließlich für die genannten Einsatzgebiete bestimmt. Jede andere Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. | 6. The valves are exclusively for use for applications detailed in these installation instructions. Any variation from this or other use will not comply with requirements. | 6. La robinetterie est destinée uniquement aux applications indiquées. Toute autre utilisation est considérée comme contraire aux prescriptions. | | | |